

Báo cáo mối quan tâm

Việc nhân viên có phương thức để báo cáo những hành vi không tuân thủ các quy định trong bản Quy tắc là rất quan trọng.

Nhân viên không nên có cảm giác e sợ khi phải trình bày các mối quan tâm, và không nên cho rằng làm như vậy là không trung thành hoặc sẽ bị cáo buộc có liên quan. Báo cáo một cách trung thực sẽ được đánh giá cao và cá nhân báo cáo sẽ không phải chịu trách nhiệm với bất cứ hình thức kỷ luật nào.

Các khoản mục dưới đây không bao hàm đầy đủ mọi khía cạnh nhưng chúng ta nên báo cáo các tình huống sau:

- Tội phạm hình sự
- Không tuân thủ nghĩa vụ pháp luật
- Vụ xử án oan sai
- Chế độ kế toán hoặc báo cáo sai lệch
- Sử dụng sai mục đích tài sản của Tập đoàn
- Mối quan hệ không đúng đắn với nhà cung cấp, khách hàng, đối thủ.
- Những hành động gây nguy hiểm cho sức khỏe hoặc an toàn đối với nhân viên hoặc cộng đồng.
- Những hành động gây nguy hại đến môi trường.
- Bất cứ sự vi phạm nào liên quan đến Quy tắc ứng xử của tập đoàn NSG.

Bạn có thể báo cáo cho:

(1) Người quản lý trực tiếp hoặc cấp trên của anh ta/cô ta, hoặc

(2) Nếu những người này không phù hợp thì báo cáo cho:

Trưởng ban Pháp lý của Tập đoàn

Trưởng ban Kiểm toán Nội bộ của Tập đoàn

Trưởng ban Nhân sự của Tập đoàn

Số liên lạc của những người này được công bố trên mạng nội bộ của Tập đoàn tại địa chỉ:

<http://cmsdev.gb.glassnet/Intranet+/2/NSG+Group/Reporting+of+Concerns+Procedure.htm>

Bạn cũng có thể báo cáo cho Giám đốc khu vực do Tập đoàn bổ nhiệm tại địa phương bạn.

Thủ tục đầy đủ về “Báo cáo các mối quan tâm” giải thích chi tiết những gì cần làm nếu bạn quan tâm. Bạn có thể tìm thấy hướng dẫn cụ thể bằng ngôn ngữ của mình trên mạng nội bộ (Intranet) của Tập đoàn.

Tiêu chuẩn tuyển dụng và nhân quyền quốc tế

Các công bố về nhân quyền quốc tế được thừa nhận. Chúng ta sẽ áp dụng các tiêu chuẩn tuyển dụng trong Tập đoàn mà thúc đẩy sự áp dụng các quyền về con người:

- Nghiêm cấm mọi hình thức lạm dụng, quấy rối hoặc đe dọa.
- Không có sự phân biệt cố ý trong tuyển dụng liên quan đến chủng tộc, màu da, tín ngưỡng, tôn giáo, tuổi, giới tính, nguồn gốc quốc gia, tàn tật, thành viên công đoàn hoặc quan hệ chính trị. Tuân thủ luật ứng xử về tuổi tác của địa phương.
- Tập đoàn sẽ không liên quan đến lao động cưỡng bức hoặc sử dụng lao động trẻ dưới 15 tuổi hoặc lớn hơn theo quy định của luật pháp.
- Thực hiện tham vấn và trao đổi hai chiều phù hợp tại mỗi nhà máy để làm rõ nhu cầu tuyển dụng và làm việc của công ty và nhân viên.
- Nhân viên có quyền tham gia hay không tham gia vào tổ chức công đoàn và quyền lựa chọn này được tôn trọng. Tôn trọng đầy đủ các quy chế, pháp chế về thỏa ước lao động hiện hành của quốc gia về quy định vấn đề này.
- Tuân thủ các hoạt động và chính sách về tiền lương công bằng và đúng đắn.
- Không được yêu cầu nhân viên làm việc quá quy định về thời gian làm việc cũng như làm ngoài giờ.
- Các cá nhân sẽ được đào tạo và cung cấp các kinh nghiệm liên quan để có thể thực hiện vai trò của mình một cách an toàn, thành thạo và phát triển hết tiềm năng của mình.

SỰ TRỢ GIÚP BỔ SUNG

Nếu bạn cần thêm sự trợ giúp để hiểu Quy tắc này, hãy tham vấn với quản lý của bạn hay Trưởng phòng nhân sự của công ty hoặc tham khảo mục “Chính sách và thủ tục của Tập đoàn” trên Intranet.

Phiên bản đầy đủ được dịch ra mọi thứ tiếng và có sẵn trên Intranet trong mục “Central Functions/Human Resources”. Có thể nhận bản copy tại Phòng nhân sự của công ty.

VIET2010

Triết lý Kinh doanh của chúng ta



**Hướng dẫn về Quy tắc ứng xử
cho nhân viên Tập đoàn NSG**

NSG
GROUP

Quy tắc ứng xử của Tập đoàn NSG là gì?

Sứ mệnh của Tập đoàn NSG là trở thành người dẫn đầu toàn cầu về sản xuất và cung cấp sản phẩm kính thông qua việc sử dụng tối ưu nhân lực và công nghệ và liên tục cải tiến; được khách hàng, nhân viên và cổ đông đánh giá là tốt nhất. Tập đoàn sẽ tổ chức hoạt động kinh doanh theo các nguyên tắc quy định trong Quy tắc ứng xử này nhằm đạt được sứ mệnh của mình.

Quy tắc ứng xử xác định nguyên tắc ứng xử mong muốn đối với tất cả nhân viên làm việc trong các lĩnh vực và được áp dụng trong quan hệ với khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh, cộng đồng và tất cả các đối tác khác liên quan đến hoạt động kinh doanh hàng ngày của chúng ta.

Bản Quy tắc không thể lường trước tất cả các tình huống có thể xảy ra. Tuy nhiên tinh thần và mục đích của bản Quy tắc phải được tuân thủ trong bất cứ tình huống nào.

Tuyên bố về “Giá trị và Nguyên tắc” của Tập đoàn là cơ sở xây dựng nên Quy tắc này. Quy tắc này là nền tảng cơ bản cho tất cả các quyết định mà chúng ta đưa ra nhằm đảm bảo lợi ích cao nhất cho Tập đoàn và các bên liên quan.

Các điểm đặc trưng của Quy tắc

Làm việc an toàn

Sức khỏe và sự an toàn của chúng ta cũng như của nhà thầu, láng giềng, khách tham quan và khách hàng sử dụng sản phẩm của chúng ta là rất quan trọng.

Mục đích của Tập đoàn là cung cấp một môi trường làm việc sạch sẽ, lành mạnh và an toàn phù hợp với thông lệ công nghiệp tốt nhất.

Tất cả chúng ta có nghĩa vụ áp dụng tất cả các sự phòng ngừa thích hợp để tránh gây thương tích cho bản thân, đồng nghiệp và thành viên của cộng đồng.

Bền vững

Chúng ta cam kết kinh doanh theo đúng nguyên tắc Bền vững. Chúng ta sẽ tìm cách tăng cường bảo vệ môi trường bằng cách: vận hành các nhà máy và thiết bị hiện tại theo cách tối thiểu hóa ảnh hưởng và không gây tổn hại đến môi trường, phát triển các quy trình sản xuất mới bền vững hơn, và đẩy mạnh phát triển các sản phẩm khuyến khích sử dụng hiệu quả hơn các tài nguyên thiên nhiên trong suốt vòng đời sản phẩm.

Luật pháp, Văn hóa và tư cách đạo đức

Phải tuân thủ tất cả các quy định và luật pháp của quốc tế, quốc gia và tôn trọng văn hóa của đất nước nơi Tập đoàn hoạt động kinh doanh. Chúng ta phải có trách nhiệm cá nhân trong việc đối xử chính trực, công bằng, chuyên nghiệp và có đạo đức.

Tránh xung đột về lợi ích và hoạt động chính trị

Chúng ta không được tham gia vào các lợi ích, hoạt động hay đầu tư bên ngoài có xung đột, mâu thuẫn với nghĩa vụ của chúng ta hoặc ảnh hưởng tới khả năng đưa ra ý kiến độc lập vì lợi ích của Tập đoàn.

Những hoạt động chính trị của cá nhân phải được thực hiện riêng biệt và tách rời hoạt động kinh doanh của tập đoàn.

Quà tặng, ân huệ và các khoản chi trả

Không được để lợi ích cá nhân ảnh hưởng các quyết định liên quan đến hoạt động của Tập đoàn.

Nhân viên không được cho hoặc nhận quà, ân huệ hoặc các ưu đãi được cho là hối lộ, lợi quá, hoa hồng. Chỉ được cho hoặc nhận những món quà nhỏ hay những ưu đãi đơn giản và phù hợp được quy định nghiêm khắc trong bản Quy tắc này.

Nghiêm cấm mọi hình thức chi trả cho các quan chức hay cơ quan nhà nước nhằm đạt được mục tiêu hay lợi thế kinh doanh.

Mối quan hệ với khách hàng, nhà cung cấp và đối thủ

Mục tiêu của Tập đoàn NSG là cung cấp cho khách hàng những sản phẩm với thiết kế đẹp, chất lượng cao, giá cạnh tranh, giao hàng đúng kế hoạch và dịch vụ tốt nhất.

Việc tuyển chọn nhà cung cấp căn cứ vào giá cả, chất lượng và việc thực hiện cung cấp dịch vụ và sản phẩm.

Tập đoàn tin vào sự cạnh tranh tự do và công khai và sẽ cạnh tranh mạnh mẽ nhưng liêm chính và trung thực. Tất cả phải tuân thủ luật và quy định về cạnh tranh của quốc gia, quốc tế.

Mối quan hệ với cộng đồng

Khuyến khích xây dựng mối quan hệ lâu dài với chính quyền địa phương. Mối quan hệ này sẽ mang lại lợi ích chung cho cộng đồng, Tập đoàn và nhân viên.

Tính trung thực của các báo cáo của Tập đoàn

Sổ sách, báo cáo của Tập đoàn phải phản ánh tất cả các nghiệp vụ một cách chính xác và đầy đủ. Không nhân viên nào được phép thực hiện hoặc dàn xếp để tạo ra kết quả sai lệch hoặc các bút toán giả tạo trong báo cáo của Tập đoàn, bao gồm cả các báo cáo chi phí.

Thông tin cá nhân

Tập đoàn và nhân viên của Tập đoàn phải bảo đảm rằng dữ liệu cá nhân được xử lý bảo mật và chỉ được sử dụng cho mục đích đã định trước. Không được sử dụng dữ liệu lưu trữ trong máy tính để đưa ra các quyết định gây ảnh hưởng đến cá nhân. Những quyết định như vậy phải là kết quả của sự tham vấn giữa nhân viên và người quản lý trực tiếp.

Bảo vệ thông tin mật của Tập đoàn

Thông tin mật liên quan đến hoạt động thương mại, tài chính của tập đoàn, khách hàng, nhà cung cấp, bí mật thương mại và kỹ thuật công nghệ là tài sản rất quan trọng của Tập đoàn. Do vậy những thông tin này không được tiết lộ cho bất cứ ai bất cứ lúc nào ngoài Tập đoàn ngoại trừ trường hợp người nhận thông tin đã ký cam kết bảo mật thích hợp và được luật sư của Tập đoàn chấp thuận.

Trách nhiệm của cá nhân

Mỗi người trong số chúng ta phải có trách nhiệm và được ủy thác duy trì các tiêu chuẩn qui định trong Quy tắc này.